

*Образац - I***УНИВЕРЗИТЕТ У БАЊОЈ ЛУЦИ  
ФАКУЛТЕТ: ФИЛОЛОШКИ****ИЗВЈЕШТАЈ КОМИСИЈЕ***о пријављеним кандидатима за избор наставника и сарадника у звање***I. ПОДАЦИ О КОНКУРСУ****Одлука о расписивању конкурса, орган и датум доношења одлуке:**

Конкурс је расписан за избор у звање наставника за ужу научну област Специфичне књижевности – англоамеричка књижевност на наставним предметима: Креативно писање, Америчка књижевност до 20. вијека, Савремена енглеска књижевност, Америчка књижевност од 1970. године, Америчка књижевност прве половине 20. вијека, Савремена британска поезија и поетика, Књижевност и феминизми, Канадска књижевност.

Одлука број: 02/04-3.1780-29/18, Универзитет у Бањој Луци, 28.06.2018. године

**Ужа научна/умјетничка област:****Специфичне књижевности – англоамеричка књижевност****Назив факултета:****Филолошки факултет****Број кандидата који се бирају: један (1)****Број пријављених кандидата: један (1)****Датум и мјесто објављивања конкурса:**

Конкурс је објављен 22.08.2018. године, на интернет страници Универзитета у

Бањој Луци (<http://www.unibl.org/sr/vesti/2018/08/konkurs-za-izbor-nastavnika-i-saradnika-na-univerzitetu-u-banjoj-luci>) и у дневном листу *Глас Српске*.

Састав комисије:

Наставно-научно веће Филолошког факултета је на 103. Седници одржаној 13.6.2018. године донело одлуку бр. 09/3.960-19a/18 о образовању Комисије за разматрање конкурсног материјала и писање извештаја за избор и академска звања у саставу:

- а) Проф. др Радмила Настић, редовни професор, Филолошко-уметнички факултет Универзитета у Крагујевцу, ужа научна област: Енглеска књижевност и култура, председник;
- б) Проф. др Весна Лопичић, редовни професор, Филозофски факултет Универзитета у Нишу, ужа научна област: Англоамеричка књижевност и култура, члан
- в) Проф. др Владислава Гордић Петковић, редовни професор, Филозофски факултет Универзитета у Новом Саду, ужа научна област: Енглеска и америчка књижевност, члан.

Пријављени кандидати

Проф. др Татјана Бијелић

## II. ПОДАЦИ О КАНДИДАТИМА

### *Први кандидат*

**а) Основни биографски подаци :**

Име (име оба родитеља) и презиме:	Татјана (Пајо и Мара) Бијелић
Датум и мјесто рођења:	27.5.1974. године, Сисак
Установе у којима је био запослен:	Филолошки факултет у Бањој Луци (2009- ) Филозофски факултет у Бањој Луци (1997-2014) Филозофски факултет Универзитета у Источном Сарајеву (2008-2012) Универзитет за пословни инжењеринг и менаџмент у Бањој Луци (2006-2008) Комуниколошки факултет у Бањој Луци (2004-2005) Кембриџ школа страних језика у Бањој Луци (1999-2004) Мисија УН-а у Босни и Херцеговини: UNICEF организација у Бањој Луци (1998) UNIPTF организација у Бањој Луци (1998-2000)

	<i>Audiotex</i> , Бања Лука (1997-1998)
Радна мјеста:	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Ванредни професор на Студијском програму енглеског језика и књижевности Филолошког факултета у Бањој Луци;</li> <li>- Доцент на Студијском програму енглеског језика и књижевности Филолошког факултета у Бањој Луци;</li> <li>- Предавач енглеског језика на студијским програмима психологије и журналистике Филозофског факултета у Бањој Луци;</li> <li>- Виши асистент на Одсјеку за енглески језик и књижевност Филозофског факултета у Бањој Луци;</li> <li>- Асистент на Одсјеку за енглески језик и књижевност Филозофског факултета у Бањој Луци;</li> <li>- Предавач енглеског језика на Универзитету за пословни инжењеринг и менаџмент у Бањој Луци;</li> <li>- Предавач енглеског језика у Кембријцентру Бања Лука</li> <li>- Преводилац у организацијама UNICEF и IPTF;</li> <li>- Водитељ културног програма у д.о.о <i>Audiotex</i></li> </ul>
Чланство у научним и стручним организацијама или удружењима:	<ul style="list-style-type: none"> <li>- CEACS – Central European Association for Canadian Studies</li> <li>- MLA – Modern Language Association, USA</li> <li>- UAMS – Удружење за америчке студије у Босни и Херцеговини;</li> <li>- ДАУБИХ – Друштво англиста у БиХ</li> <li>- P.E.N Bosnia and Herzegovina</li> <li>- Fulbright Alumni Association</li> </ul>

#### 6) Дипломе и звања:

<b>Основне студије</b>	
Назив институције:	Филолошки факултет Универзитета у Приштини, Одсјек за енглески језик и књижевност
Звање:	Професор енглеског језика и књижевности
Мјесто и година завршетка:	Приштина, 1997.

Просјечна оцјена из цијелог студија:	9,31
<b>Постдипломске студије:</b>	
Назив институције:	Oxford Brookes University, UK, School of Humanities
Звање:	Магистар књижевних наука
Мјесто и година завршетка:	Оксфорд, Велика Британија, 2001.
Наслов завршног рада:	"The Image of Witch in Four Women Poets"
Научна/умјетничка област (подаци из дипломе):	Енглеска књижевност – модерна и савремена поезија и култура (Нострификацију дипломе извршила је Комисија за нострификацију 22.9.2003. године, а потврдило Наставно-научно веће Филозофског факултета на седници одржаној 29.10.2003)
Просјечна оцјена:	9,00
<b>Докторске студије/докторат:</b>	
Назив институције:	Филолошки факултет Универзитета у Бањој Луци
Мјесто и година одбране докторске дисертација:	Бања Лука, 2007.
Назив докторске дисертације:	„Палимпсест другости: матрилинеарност у дјелима Маргарет Атвуд”
Научна/умјетничка област (подаци из дипломе):	Наука о књижевности
Претходни избори у наставна и научна звања (институција, звање, година избора)	- Универзитет у Бањој Луци, Филолошки факултет, ванредни професор за ужу научну област Специфичне књижевности – англоамеричка књижевност, на наставним предметима: Старија америчка књижевност, Модерна америчка књижевност и Савремена енглеска књижевност (одлука бр. 02/04-3.75-51/13, од 31.01.2013. године); - Универзитет у Бањој Луци, Филозофски факултет, доцент на Студијском програму енглеског језика и књижевности, на предмету Енглеска књижевност (одлука бр. 05-782/08, од 17.03.2008. године); - Универзитет у Бањој Луци, Филозофски факултет, виши асистент на

Одсјеку за енглески језик и књижевност,  
на предмету Енглеска књижевност  
(одлука бр. 05-181/04, од 19.05.2004.  
године);  
Универзитет у Бањој Луци, Филозофски  
факултет, асистент на Одсјеку за  
Енглески језик и књижевност, на  
предмету Енглески језик I (одлука бр.  
05-347/97, од 15.09.1997. године).

**в) Научна/умјетничка дјелатност кандидата**

Радови прије посљедњег избора/реизбора

(Навести све радove сврстане по категоријама из члана 19. или члана 20.)

Bijelić, T. *Matrilinijske relacije u prozi Margaret Atvud*, Banja Luka: Filološki fakultet, 2012. ISBN 978-99955-58-11-6. COBISS.BH-ID 3413528. Број страница 300.  
Рецензенти: проф. др Радмила Настић и доц. др Александра Никчевић Батрићевић.

(члан 19.3)

Bijelić, T. *Osam savremenih britanskih pjesnika*, dvojezično izdanje, Banja Luka – Beograd: Zadužbina Petar Kočić, 2009. ISBN 978-99955-31-11-9 Број страница 263.

(члан 19.6)

Bijelić, T. “Reclaiming Lost Stars: Contemporary Female Voices From Bosnia” in Stephanie Norgate (ed.) & Ellie Piddington (assist.ed.): *Poetry and Voice: A Book of Essays*. Newcastle upon Tyne: Cambridge Scholars Publishing, 2012, 148-161.

(члан 19.11)

Bijelić, T. “‘It’s a Shame to be without an Attitude’: a view of cutting-edge poetry from Bosnia” in Vesna Lopičić & Biljana Mišić-Ilić (eds.): *Challenging Change: Literary and Linguistic Responses*. Newcastle upon Tyne: Cambridge Scholars Publishing, 2012, 151-169.

(члан 19.11)

Bijelić, T. “Authenticity and Otherness in Contemporary Poetry” in Marija Knežević and Aleksandra Nikčević Batričević (eds.): *The Face of the Other in Anglo-American Literature*. Newcastle upon Tyne: Cambridge Scholars Publishing, 2011, 209-221.

(члан 19.11)

Bijelić, T. „Učitavanje empatičkog impulsa”, приказ књиге (Suzanne Keen: *Empathy and the Novel*), *Филолог* - часопис за језик, књижевност и културу бр. 3, 2011, 213-221.

(члан 19.43)

Penda, P. & Bijelić, T. (eds.) *Modernisation of Literary and Cultural Studies*, Tempus

Conference Proceedings: Filološki fakultet Banja Luka – Filozofski fakultet Nikšić, 2011.

(члан 19.27)

Bijelić, T. "Some Basic Problems Encountered in Teaching Literature" in Petar Penda and Tatjana Bijelić (eds.): *Modernisation of Literary and Cultural Studies*, University of Banja Luka, 2011, 31-41.

(члан 19.15)

Bijelić, T. "Multiple Identities and Female Creativity in Margaret Atwood's *Lady Oracle*" in *ELLSIIR Proceedings*. Faculty of Philology, University of Belgrade, 2011, 181-190.

(члан 19.15)

Bijelić, T. "Re/Construction of Female Spiritual Powers in the Poems of Several Contemporary Women Poets" in Aleksandra Nikčević-Batričević and Marija Knežević (eds.): *Constructing, Deconstructing, Reconstructing Language and Literary Matters*. Niksic: Faculty of Philosophy, 2010, 237-249.

(члан 19.15)

Bijelić, T. "Dreaming of Canada: An Illustration of Happy Mediation versus Immigrant Pain" in *Managing Diversity and Social Cohesion: The Canadian Experience*, Brno: Masaryk University, Czech Republic, 2010, 119-127.

(члан 19.15)

Бијелић, Т. „Невидљивост жене као пјесничког субјекта” у *Интеркултурални хоризонти: Јужнословенске / европске парадигме и српска књижевност*, Крагујевац: ФИЛУМ, 2009, 381-395.

(члан 19.17)

Bijelić, T. "Feminist Mother, Silent Daughter: Motherline Discontinuities in Carol Shields's *Unless*" in *Culture and Ideology: Canadian Perspectives*, Belgrade: Faculty of Philology, 2009, 201-207.

(члан 19.15)

Бијелић, Т. „Поезија кроз призму рода”, приказ књиге (Vicki Bertram: *Gendering Poetry*), London: Pandora Press, 2005), *Словеса*, бр. 9, 2005, 296-305.

(члан 19.43)

Бијелић, Т. „Ивен Боланд између канона и традиције”, Зборник радова са научног скупа *Традиција и савременост*, Бања Лука: Филозофски факултет, 2004, 275-282.

(члан 19.17)

Бијелић, Т. „Поезија Рут Фејнлајт: примјер отпора према категорисању у савременој

британској поезији”, *Словеса*, бр. 7/8, 2004, 124-133.

(члан 19.29)

Бијелић, Т. "Postmodernism as Fusion and Flux of Realities", *Радови*, Бања Лука: Филозофски факултет, 2004, 185-197.

(члан 19.9)

Радови послије последњег избора/реизбора

(Навести све радове, дати њихов кратак приказ и број бодава сврстаних по категоријама из члана 19. или члана 20.)

### Научна монографија међународног значаја

Bijelić, T. *Dickinsonian Intonations in Modern Poetry*. University of Banja Luka, Faculty of Philology, 2018. ISBN 978-99955-58-45-1. COBISS.RS-ID 7447576. Број страница 210. Рецензенти: проф. др Радмила Настић и проф. др Александра Никчевић Батричевић.

Научна монографија *Dickinsonian Intonations in Modern Poetry* доноси један свеж и надасве оригиналан приступ англоамеричкој поезији. Фокусирајући се на мање познате транслокацијске песме Емили Дикинсон, чувене америчке песнициње деветнаестог века, ауторка истражује линију песничког утицаја која потиче од Дикинсон и укључује различите имажистичке, исповедне, феминистичке и савремене песничке гласове. Ова пажљиво осмишљена и лепо написана књига комбинује теоријски засновано помно читање релевантних песама са критичко-креативним приступом књижевном тексту. Књига се састоји од међусобно повезаних поглавља, која су организована око тема мобилности и дислокације у контекстима женске ауторске невидљивости, субверзивности и оснажења. У првом поглављу дискутују се песме о релативности и међуусловљености концепата дома и иностранства, блиских и далеких предела, унутарње и вањске географије, хијерархијски организоване религије и свепрежимајуће духовности, путовања умом и прекорачења друштвених норми и граница. У светлу трансгресивности Дикинсоновке песничке линије, друго поглавље доноси осврт на песме које се баве фигуrom вештице као крајње другости у поезији америчког модернизма. Подељено у неколико потпоглавља овај део монографије бави се идентитетом снажних и угњетаваних жена у патријархалом друштву, као и конфликтом између демонизације женске агентности и ауторског гласа, те ревизијом модернистичких и неоромантичарских идеја о месту жене у процесу уметничког стваралаштва. У складу са теоријско-критичким концептима и темама које су дотакнуте у оба поглавља, кандидаткиња у наредном поглављу ставља нагласак на репрезентације духовности у савременој британској „сибилинској“ поезији, где лик сибили представља песницињу која редефинише свој идентитет и улогу кроз инвокацију креативних моћи њених претходница. Ово завршно поглавље такође показује начине на које песнициње реконструишу своје занемарене креативне моћи кроз стварање нових тропа који рефлектују њихову савремену стварност.

15 бодова (члан 19.2)

### **Научна монографија националног значаја**

Bijelić, T., Penda P., Nikčević Batričević A. *Savremena angloamerička poezija: ideologija, mit, isповијест*. Univerzitet u Banjoj Luci, Filološki fakultet, 2018. ISBN 987-99955-58-43-7. COBISS.RS-ID 7384344. Број страница 258. Рецензенти: проф. др Владислава Гордић Петковић и проф. др Марија Кривокапић.

Научна монографија *Савремена англоамеричка поезија: идеологија, мит, исповијест* представља релевантан и дugo очекиван прилог овдашњој рецепцији савременог песничког стваралаштва у САД, Ирској и Великој Британији. Поезија Ен Секстон, Керол Ан Дафи, Ивен Боланд, Теда Хјуз, Силвије Плат и Шејмуса Хинија представља ауторкама и аутору полазне тачке са којих описују и теоретизују стечијта разнородних утицаја, њихових укрштања и мимоилажења. Поред подробнијег представљања појединачних поетика у осам засебних поглавља, књига мапира савремену англоамеричку поезију дајући њене опште одлике кроз призму друштвено-историјског и културолошког контекста од Другог светског рата до данас. Темељи и оквири модерног, модернистичког и постмодерног поетског стваралаштва преиспитују се из перспективе дијахроне тематско-структурне анализе песме и стиха, као и социокултурног амбијента какав предодређује поезију као особен глас разлике. Ова студија не занемарује естетски вакуум приватног пакла као могући покретач песничког стварања, али посвећује и замашан простор оној поезији која артикулише искуство мањине, ревидира митове и легенде, развлашћује окоштале формате традиције и провоцира егзистенцијалне потенцијале садашњости.

10 бодова (члан 19.3)

### **Оригинални научни рад у научном часопису међународног значаја**

Bijelić, T. „Transnacionalni modeli kontekstualizacije savremene ženske književnosti u dijaspori”. *Folia Linguistica et Litteraria: časopis za nauku o jeziku i književnosti*, br. 17. ISBN 1800-8542, ISSN 2337-0955. Univerzitet Crne Gore, Filološki fakultet, Institut za jezik i književnost, 2017, 93-112.

Фокусирајући се на новија разматрања појмова миграције, дијаспоре, дислокације и релокације у контекстима транснационалне књижевности из феминистичке перспективе, ауторка у овом оригиналном и, по много чему, пионирском научном раду представља и илуструје постојеће и потенцијалне транснационалне моделе контекстуализације савремене женске књижевности у дијаспори. Посебан нагласак ставља се на нека од постјугословенских прозних остварења која су написана на енглеском језику изван матичног простора у последње две деценије. Кроз концепте којима се теоретизују идеје и праксе транснационалног поимања миграција и номадског сензибилитета, ауторка указује на неопходност мапирања женске

књижевне продукције у дијаспори и одржавања дијалога у међупростору сачињеном од култура и традиција земље порекла и земље домаћина.

10 бодова (члан 19.8)

Bijelić, T. "Burying the Diplomat Father: Shifting ex-Yugoslav Spaces in Yelena Franklin's *A Bowl of Sour Cherries*." *Folia Linguistica et Litteraria*: часопис за nauku o jeziku i književnosti, br. 15. ISBN 1800-8542, ISSN 2337-0955. Univerzitet Crne Gore, Filološki fakultet, Institut za jezik i književnost, 2016, 81-95.

Позивајући се на актуелна истраживања из области мигрантске књижевности коју стварају жене у дијаспори, овај рад бави се репрезентацијом ex-Yu простора сећања у полуаутобиографском роману *Чинија вишашања* (*A Bowl of Sour Cherries*, 1997) Јелене Френклин, америчке ауторке југословенског порекла. Сагледавањем начина на које транснационални правци премештања, повратка и одласка одређују наративну структуру романа, ауторка овог рада врши мапирање тематских и политичких преокупација које се запажају не само код Френклин, већ и код осталих књижевница које су миграли из бивше Југославије у Сједињене Државе, где њихова дела на енглеском језику представљају стратегију самопревођења, презервације и преиспитивања личних искустава Југославије као непостојећег завичаја. Ауторка рада идентификује неке од учесталих тема у постјугословенској мигрантској прози и нуди увиде у начине на које књижевнице перпетуирају или критикују стереотипне репрезентације културног наслеђа земље порекла и земље пребивалишта.

10 бодова (члан 19.8)

Bijelić, T. "Transitional Othering of (M)Other: Disrupted Motherlines in Post-Yugoslav Prose by Women". Hassan Bashir and Susmita Roye (eds.): *Experiencing Otherness: Multidisciplinary Perspectives*. ISBN 978-1-84888-379-5. Oxford, UK: Interdisciplinary Press, 2014, 35-43.

Полазећи од поставке да је перцепција матрилинијских односа у постјугословенским контекстима дубоко укорењена у патријархалне норме и вредности које доминирају историјом и културом Балкана, кандидаткиња у овом поглављу монографије истражује новије репрезантације жена и матрилинија у делима ауторки из региона. Дезинтеграција Југославије и крвожедност национализама повезују се са незахвалном позицијом матрилинија, које су додатно испрекидане кроз перпетуацију њихове традиционалне маргинализације. Иако постоје многе студије на тему политичких конфликтата и ратова деведесетих година 20. века на Балкану, врло мали број фокусира се на књижевне и књижевно-критичке репрезентације женских искустава и наратива. Кандидаткиња примећује да су положај жена на Балкану, као и њихове књижевно-уметничке репрезентације, и даље недовољно дискутоване и теоретизоване у научним радовима у домаћим и

међународним оквирима, чиме се додатно оспорава значај женског ауторства и место жене у националним књижевним канонима. Кроз краће илустрације проблематике која се односи на женска искуства друштвене ексклузије и маргинализације у транзицијским контекстима, ово поглавље из монографије о доживљају другости нуди свеже увиде у динамику односа мајке и кћерке у неким од постјугословенских прозних дела из пера ауторки.

10 бодова (члан 19.11)

Bijelić, T. „Maskiranje kao *Transformatrica*: Nadilaženje binarnosti u poeziji Patience Agbabi”. *Tvrđa: časopis za teoriju, kulturu i vizualne umjetnosti*, br. 1-2/15. ISSN 1332-9146. Zagreb: Hrvatsko društvo pisaca, 2015, 279-288.

У осврту на концепт постфеминистичке маскараде, којим теоретичарка Ангела Мекроби објашњава стратегију поновног потчињавања жене у савременом друштву, кандидаткиња у овом научном раду настоји да истражи потенцијалну повезаност маскараде постфеминизма са прерушавањем лирског субјекта у оквирима поетске перформативности Пејшенс Агбаби као једне од најпознатијих савремених британских песникиња које своје драмске монологе изводе на сцени. У настојању да преиспита сврху тзв. постфеминистичке продукције у друштвима која и даље вапе за феминистичким ангажманом, кандидаткиња анализира већи дио песникињиног опуса на основу критичко-теоријских дискусија о позицији женског песничког субјекта у савременој англоамеричкој поезији. Мекробина свест о маскаради као антифеминистичкој прожима Агбабине песничке текстове и њихове перформансе, посебно у сегменту где ова поезија пружа отпор расним и родним бинарностима и стереотипима. У раду се долази до закључка да се Агбабине песничке стратегије заснивају на захтевној ревалоризацији традиционалног кроз драматизацију израза који одолева начинима маскирања који су прописани постфеминистичким намерама реинсталације родних и расних улога у патријархално нормирану матрицу.

10 бодова (члан 19.8)

#### **Прегледни научни рад у часопису међународног значаја или поглавље у монографији истог ранга**

Бијелић, Т. „Успостављање равнотеже: матрифокалне теме у поезији Тање Ступар Трифуновић и Александре Чворовић”. *Књижевна историја: часопис за науку о књижевности*, ISSN 0350-6428, XLIX 162. Београд: Институт за књижевност и уметност, 2017, 37-54.

Овим радом истражује се заступљеност матрифокалних тема у песничким текстовима савремених песникиња Тање Ступар Трифуновић и Александре Чворовић. Ауторка своје поставке и аргументе заснива на феминистичкој теорији о

матерналном субјекту и гласу, као и на разматрањима односа центра и маргина, односно доминације и виктимизације унутар савремених релацијских матрица. Поетски израз анализира се у склопу представа родно-полних и матрилинијских односа унутар патријархалног друштва, на основу чега се утврђују песничке стратегије критике друштва и конструктивног измештања из друштвено прописаних норматива. Осим што упућује на снагу друштвено ангажованих и естетски изграђених песничких гласова кроз редефиницију женског ауторства и песничког субјекта, овај рад указује на све чешћу заступљеност и универзалитацију матрилинијских тема у савременој књижевности на нашим просторима.

10 бодова (члан 19.11)

Bijelić, T. "Sisters and Solid Foundations: Reinventing Alternative Spaces in Courtney Angela Brkic's *The First Rule of Swimming*". Ksenija Kondali and Faruk Barjaktarević (eds.): *Critical and Comparative Perspectives in American Studies*. ISBN 978-1-4438-9526-2. Newcastle upon Tyne: Cambridge Scholars Publishing, 2016, 54-68.

Базиран на родно освештеним концептима миграција и дислокација из угла Лис Иригареј, Азаде Сејхан и Рози Брајдоти, рад доноси теоријски информисан увид у тематизовање простора медијације у роману *Прво правило пливања (The First Rule of Swimming, 2013)* америчке ауторке хрватског порекла Кортни Ангеле Бркић. Кандидаткиња дефинише овај роман као простор сукобљавања покретних и укорењених система вредности, односно деконструкције и отеловљења патријархалних погледа на свет. Простор колективних сукоба и медијације рефлектује се и на лични живот главне протагонисткиње, њено тело и сећања. Окарактерисан као матрилинијски наратив, наведени роман посматра се из перспективе транснационалног номадизма који подједнако деконструише лична и шира политичка ограничења. Осим што се осврће на писање жена у дијаспори у постјугословенским контекстима, овај рад се фокусира на значај изражавања женске агентности кроз (пацифистичко) материјално. Кандидаткиња такође истражује стратегије преживљавања егзиланата и номадских медијатора унутар познатих и страних географија, где се питања наслеђа и конструкције идентитета преплићу са уметничким субверзијама лимитирајућих простора патријархалне традиције.

10 бодова (члан 19.11)

#### **Оригинални научни рад у научном часопису националног значаја**

Bijelić, T. "Out of That Hole: Reflections of the Demetrian Myth in Six Contemporary Poems". *Collection of Papers of the Faculty of Philosophy*. XLVII (3). ISSN 0354-3293. University of Priština, Faculty of Philosophy, Kosovska Mitrovica, 2017, 3-18.

Полазећи од чињенице да је древни мит о Деметри и Персефони најчешће

представљана и ревидирана архетипска прича о односима мајке и кћерке у оквирима савремене књижевности коју стварају жене, кандидаткиња као ауторка овог рада настојала је да укаже на улогу поменутог мита у постављању одговарајућег интерпретацијског контекста женског искуства, чиме се постиже свеобухватније тумачење савременог песничког израза. Циљ рада је да укаже на разноврсност песничких стратегија обраде мита кроз стиховне илustrације и критичко-теоријске дискусије о положају савремене Деметре унутар друштвених релација моћи, где Персефонино тело представља објекат и локус антагонизма, али и еманципован простор који утиче на динамику односа мајке и кћерке, као и на мањак или интензивирање женске солидарности. Кроз анализу песама шест савремених англоамеричких песникиња истражују се репрезентације трансформације Деметриних моћи, као и фрагментације њених свакодневних искустава које су настале на основу објективације женског тела и све замршенијег пута према регенерацији коју заговора мит.

6 бодова (члан 19.9)

Bijelić, T. “‘There was no background music’: Home and Adjustment in Nadja Tesich’s *To Die in Chicago*”. *Наслеђе:* часопис за књижевност, језик, уметност и културу. Година VII, број 32. ISSN 1820-1768. Универзитет у Крагујевцу, Филолошко-уметнички факултет, 2015, 161-170.

У намери да укаже на отварање једног новог поља истраживања, насталог упоредо са продукцијом савремене емиграцијске (полу)аутобиографске књижевности која артикулише источнеевропске и постјугословенске женске гласове у дијаспори, кандидаткиња се фокусира на аутобиографску исповест српско-америчке књижевнице Нађе Тешић под насловом *Умрети у Чикагу* (*To Die in Chicago*, 2010), као и на медијаторску позицију нараторке емигранткиње између простора завичаја и земље домаћина у контексту појма треће географије. Заснована на нараторкиној матрилинији и примарном односу мајке и кћерке, исповест преиспитује устаљене патријархалне обрасце у породичној и широј емигрантској заједници, док у исто време проблематизује појам дома и прилагођавања животу у Америци педесетих година двадесетог века. Кроз осврт на неке од аспекта емиграцијске боли и другости, који су дефинисани у новијим теоријско-критичким освртима на репрезентацију емиграната у књижевним делима, овим радом теоретизује се нараторкина путања сећања од уског простора улазне луке земље домаћина до неизбежне интернализације хибридних међупростора.

6 бодова (члан 19.9)

Bijelić, T. “Quests for Female Genealogies in Contemporary Women’s Writing”. *Липар:* часопис за књижевност, језик, уметност и културу. XVIII, vol. 63. ISSN 1450-8338. Крагујевац: Универзитет у Крагујевцу, 2017, 125-140.

Заснован на феминистичко-теоријским истраживањима и представама појма линије по мајци у савременим културама запада, са посебним нагласком на књижевне репрезентације (не)биолошких матрилинија и њихових историјских и савремених (дис)континуитета, овај рад нуди увид у постизање агентности фемининог субјекта кроз рестаурацију женских родослова и оснажење њихових моћи и ауторитета унутар патријархалних друштвених структура. У циљу илустровања концепата који се надовезују на критичко-теоријско дефинисање матрилинијске књижевности, рад испитује конвенције и комплексности односа мајке и кћерке у два савремена романа на енглеском језику у којима се тематизују психологија женског повезивања кроз материјалну кривицу и трансгресивну везу између терапеуткиње и пациенткиње (А.М. Хоумс: *У земљи мајки*), односно научна истраживања централних ликова о значају и друштвеној позицији преткиња и претходница (М. Форстер: *Иза и Меј*). Понирањем у природу, синхроницитет и трансгресивност матрилинијских потрага у наведеним романима, покушало се истражити до које мере ови романы могу да се класификују као матрилинијска књижевност, као и на које начине савремене репрезентације протагонисткиња провоцирају традиционалне ставове о друштвеном значају женских родослова.

6 бодова (члан 19.9)

Bijelić, T. "Mother-child bonding and spatial androgyny in the film adaptation of Emma Donoghue's novel *Room*". *Istraživanja: časopis Fakulteta humanističkih nauka*, br. 12. ISSN 1840-1325. Univerzitet "Džemal Bijedić" u Mostaru, 2017, 115-129.

У раду се разматра појам просторне андрогиније кроз анализу репрезентације слушаја интеракције мајке и детета у немогућим околностима у роману *Соба* Еме Донохју, као и његовој филмској адаптацији. Анализа сцена и тропа који прате развој односа у примарној дијади мајке и сина у условима насиљног заробљеништва и објективације женског тела, заснива се на традиционалним и новијим поимаљима патријархалног мајчинства. Пружајући важне уvide не само у динамику примарне дијаде, већ и у друштвена конструисања приватних и јавних сфера, културе и цивилизације према законима оца, ауторка долази до закључка о неминовности постојања андрогиних простора унутар релацијских матрица. Из тог произлази да синова (привремена) идентификација са мајком, као и његове родне метаморфозе, субверзивно омогућују надмудривање ригидно маскулиног отмичара који, захваљујући традиционално одређеним родним улогама, потпуно подређује друго људско биће у сврху реализација својих фантазија. Према ауторки, продужена андрогинија такође обећава преиспитивање и трансформацију нормативности строгих културних бинарности, као и постизање хуманијих међуљудских односа.

6 бодова (члан 19.9)

**Научни рад на научном скупу међународног значаја, штампан у ћелини**

Bijelić, T. "Transportable Geographies in Emma Donoghue's *Landing*". Vesna Lopičić & Jelena Novaković (eds.): *Canada in short: Contemporary Canada in Short Fiction*. ISBN 978-86-6153-391-4. University of Belgrade, Faculty of Philology, 2017, 147-153.

Ослењајући се на савремене трансдисциплинарне теоријске приступе књижевном делу, овај рад на оригиналан начин интерпретира транснационално прозно остварење ирско-канадске књижевнице Еме Донохју. Ауторка рада на луцидан начин истражује узроке и последице идентификације и зрцаљења два географски удаљена простора, који у овом случају представљају Ирску као земљу порекла и Канаду као земљу домаћина која, парадоксално, у својој географији садржи и земљу порекла. У настојању да испита шта се заправо дешава кад се простори поистовете до немогућности разликовања примарног простора од његове рефлексије, односно до замене репрезентација стварног и имагинарног, ауторка дефинише протагонисте романа као брајдотијевске номадске субјекте који формирају посебне релацијске матрице у потенцијално трансформишућим пределима лиминалног, транзиторног и преносивог.

5 бодова (члан 19.15)

Bijelić, T., Penda P., Babić Ž. "Challenging Concepts and Redefining Boundaries in Literary and Linguistic Studies". *Transcending Borders and Binaries: New Insights into Language, Literature, and Culture*. University of Banja Luka: Faculty of Philology, 2018, 7-18.

Заснован на новијим интердисциплинарним теоријама које у исто време усложњавају и деконструишу предмете истраживања хуманистичких наука, рад представља синтезу упоредивих приступа изучавања у областима књижевности, културе, лингвистике, транслатологије и примењене лингвистике. Овим радом указује се на могућности употребења и редефинисања појмова граница, лиминалности и трансгресивности из међусобно контрадикторних традиционалних, (пост)модернистичких, митолошких, феминистичких и (пост)хуманистичких углова. У осврту на нека од најсавременијих тумачења лингвистичких и књижевних текстова у контекстима културе и друштвених односа, аутори рада уочавају и упоређују тежње традиционално статичних области изучавања ка превазилажењу нормативности које намећу извесна језичка и културолошка ограничења, а све у циљу ширења подручја разумевања нових аналитичких и синтетичких потенцијала.

5 бодова (члан 19.15)

Babić, Ž., Bijelić T., Penda P. "Introduction to Rethinking Tradition". *Rethinking Tradition in English Language and Literary Studies*. Newcastle upon Tyne: Cambridge

Scholars Publishing, 2017, vii-xiv.

Заснован на корпусу релевантних научних радова из области хуманистичких наука, овај рад представља критичко-теоријски осврт на све контрадикторнија разматрања традиционалног и модерног у области језика, књижевности, транслатологије, културе и примењене лингвистике. Осим што запажају формације свежих и неконвенционалних синтеза у најновијим интердисциплинарним научним промишљањима и друштвено ангажованим применама истих, аутори овог рада уочавају сложен механизам интеракција између хуманистичких и друштвених наука који расветљава мање познате углове и правце у наукама о језику и књижевности.

5 бодова (члан 19.15)

### Прегледни рад

Bijelić, T. „Retrospektivno uklapanje: rana poezija Margaret Atvud”. Pogovor. Margaret Atvud: *Kanadska željeznica*. ISBN 978-99976-28-05-3. Preveo sa engleskog: Zoran Jungić. Banja Luka: Kuća poezije, 2017, 143-150.

Кроз критичко-теоријски осврт на једини обухватнији преводилачки подухват на српском језику који обухвата рану поезију планетарно познате канадске књижевнице Маргарет Атвуд, кандидаткиња у овом прегледном раду дотиче суштину естетике и друштвеног ангажмана песничког опуса ове изразито продуктивне и инвентивне ауторке. Рана поезија Атвудове постављена је у контекст њеног целокупног стваралаштва, које траје од шездесетих година двадесетог века па све до данас, а обухвата посебности канадског друштвеног и географског идентитета, пружање отпора американизацији канадске културе, као и буђење еколошке свести. Кандидаткиња лоцира идејне подлоге Атвудине поезије и начине на које је песникињин есејистички активизам утицао на формирање песничког израза, који је касније отворио пут дистопијским и родно освешћеним прозним остварењима.

3 бода (члан 19.29)

### Уређивање научне монографије или тематског научног зборника међународног значаја

Bijelić, T., Penda P., Babić Ž. (eds.) *Transcending Borders and Binaries: New Insights into Language, Literature, and Culture*. University of Banja Luka: Faculty of Philology, 2018. ISBN 978-99955-58-39-0. COBISS.RS-ID 7242008. Број страница 357.

Уредници овог тематског зборника на енглеском језику сакупили су и одабрали најрепрезентативнија излагања са треће међународне конференције Студијског

програма за енглески језик и књижевност Универзитета у Бањој Луци и на тај начин уобличили савремену крос-дисциплинарну дискусију о концептима граница и бинарности који се разматрају у оквирима лингвистичких, књижевних и културолошких студија. Састављен од 23 оригинална научна рада, зборник представља ризницу различитих приступа, исхода и понуђених решења уско повезаних са тренутним постигнућима и стањем хуманистичких наука. Усмерени на редефинисање релевантних појмова који премошћују друштвена и дисциплинарна ограничења, изабрани радови поближе тематизују разноврсне представе идентитета, стереотипа, другости и норми, који су међусобно упоредиви из углова деконструкције, (пост)модернизма и новог историјизма. Заједничку нит која се провлачи кроз зборник карактерише настојање да се истраже и преиспитају премисе и појмови граница и њихових превазилажења кроз афирмацију мултиперспективности и критички осврт на традиционалне репрезентације текстова културе.

8 бодова (члан 19.23)

Babić Ž., Bijelić T., Penda P. (eds.) *Rethinking Tradition in English Language and Literary Studies*. Cambridge: Cambridge Scholars Publishing, 2017. ISBN 987-1-4438-3178-9. Број страница 286.

Овај међународно значајан тематски зборник настао на основу пажљиво изабраних и дорађених радова са друге међународне конференције Студијског програма за енглески језик и књижевност Универзитета у Бањој Луци покрива широко подручје савремених теоријско-критичких разматрања из области Енглеских студија, језика и књижевности, са посебним нагласком на интердисциплинарне и крос-дисциплинарне приступе код изучавања културе, лингвистике, преводилаштва и примењене лингвистике. Сучељавање савремених и традиционалних идеја представља солидну полазну позицију из које аутори систематично долазе до недвосмислених или изазовних резултата истраживања. Књига такође пружа увид у критичку процену предности и недостатака канонских прегледа и свежих ревизија и успоставља нове теоријске и критичке парадигме.

8 бодова (члан 19.23)

Penda P., Babić Ž., Bijelić T. (eds.) *Going Against the Grain: Essays on Literary and Language Studies*. Универзитет у Бањој Луци: Филолошки факултет, 2014. ISBN 978-99955-58-24-6. COBISS.RS-ID 4537112. Број страница 321.

Овај тематски зборник на енглеском језику представља збирку селектованих и дорађених есеја насталих на основу излагања учесника прве међународне англистичке конференције на којој су учествовали стручњаци из преко 30 земаља, а која је одржана на Универзитету у Бањој Луци у лето 2013. године. Сви појединачни радови пропитују традиционалне приступе изучавању енглеског језика,

књижевности и културе, тако што указују на јачање позиција новијих истраживачких оквира и њихових критичких апарата (само)евалуације. Амбициозни концепт ове публикације је да понуди ширу слику разнородних културних утицаја на савремене енглеске студије кроз релативно мали број поглавља која се често насллањају на данас све више актуелну практичну критику, као и на теоријски апстрактније лингвистичке и културолошке феномене.

8 бодова (члан 19.23)

**УКУПАН БРОЈ БОДОВА: 151**

**г) Образовна дјелатност кандидата:**

Образовна дјелатност прије последњег избора/реизбора

(Навести све активности (публикације, гостујућа настава и менторство) сврстаних по категоријама из члана 21.)

Гостујући професор на универзитетима у Републици Српској, Федерацији Босне и Херцеговине или Брчко Дистрикту Босне и Херцеговине

- Гостујући професор на Филозофском факултету Универзитета у Источном Сарајеву од 2008. до 2012. године.

(члан 21.9)

- Гостујући професор на Филозофском факултету Универзитета у Тузли у академској години 2011/12.

(члан 21.9)

**Менторство кандидата за степен другог циклуса**

- Менторство магистарског рада кандидаткиње Дијане Зрнић „Еволуција нове жене“ кроз призму магијског реализма у романима и кратким причама Анђеле Картер“, Универзитет у Бањој Луци, Филолошки факултет.

(члан 21.13)

- Менторство магистарског рада кандидаткиње Јасмине Пиралић „Друштвена условљеност одрастања и сазријевања женских ликова у романима Џејн Остин“, Универзитет у Бањој Луци, Филолошки факултет

(члан 21.13)

**Други облици међународне сарадње (конференције, скупови, радионице, едукација у иностранству)**

1. Истакнути међународни научни скуп "Great Writing: The International Creative Writing Conference", Imperial College, London, UK, 2012. Изложен рад под насловом "Past But Traumatic: Creative writing spaces in the land of no courses".

(члан 21.10)

2. Међународни научни скуп "The Beauty of Convention", 8th International Conference on English Language and Literary Studies", Cetinje, Montenegro, October 2012. Изложен рад под насловом "Exploring Conventions of Matrilineal Quests in Contemporary Literature".

(члан 21.10)

3. Истакнути међународни научни скуп " Poetry and Melancholia Conference", University of Stirling, UK, July 2011. Изложен рад под насловом "Exile and Melancholia in Post-war Poetry in Bosnia and Herzegovina".

(члан 21.10)

4. Научни скуп са међународним учешћем "Родна питања и академска заједница: размјена искустава Шпаније и Босне и Херцеговине", Универзитет у Бањој Луци и Међународна фондација Олоф Палме, мај 2011. Изложен рад под насловом "Жене као књижевни субјекти".

(члан 21.10)

5. Међународни научни скуп "Facing the Other in the Absence of Theory", Faculty of Philosophy, University of Montenegro, Nikšić, Sepember-October 2010. Изложен рад под насловом "Authenticity and Otherness in Contemporary Poetry".

(члан 21.10)

6. Међународни научни скуп "Blended Learning and E-Learning in Language Training", organised by TEMPUS partners, Friedrich-Alexander University, Faculty of Philosophy, Campus Nürnberg, Erlangen-Nürnberg, October, 2011.

(члан 21.10)

7. Међународни научни скуп "Modernisation of literary and cultural studies", organised by TEMPUS partners, Faculty of Philology, University of Banja Luka, March 2011. Изложен рад под насловом "Some basic problems encountered in teaching literature".

(члан 21.10)

8. Међународни научни скуп "Critical Comparison of Partners' and EU Foreign Language Studies", organised by TEMPUS partners, Faculty of Foreign Languages, University of Tirana, January 2010.

(члан 21.10)

9. Истакнути међународни научни скуп "Managing Diversity and Social Cohesion: The Canadian Experience", 5<sup>th</sup> CEACS Triennial International Conference, Sofia, Bulgaria, October 2009. Изложен рад под насловом "Dreaming of Canada: An Illustration of Happy Mediation versus Identity Crisis".

(члан 21.10)

10. Међународни научни скуп "Construction, Deconstruction, Reconstruction", Faculty of Philology, University of Montenegro, September 2009. Изложен рад под насловом "Re/Construction of Female Spiritual Powers in the Poems of Several Contemporary Women Poets".

(члан 21.10)

11. Међународни научни скуп "Culture and Ideology: Canadian Perspectives", 3<sup>rd</sup> International Conference Organised by YACS in Association with the Canadian Embassy and The Faculty of Philology, Belgrade, October 2007. Изложен рад под насловом "Feminist Mother, Silent Daughter: Motherline Discontinuities in Carol Shields' *Unless*".

(члан 21.10)

12. Научни скуп од националног значаја "Традиција и савременост", Филозофски факултет, Бања Лука, 2004. Изложен рад под насловом "Ивен Боланд између канона и традиције".

(члан 21.10)

#### Образовна дјелатност послије последњег избора/реизбора

(Навести све активности (публикације, гостујућа настава и менторство) и број бодова сврстаних по категоријама из члана 21.)

#### Гостујући професор на универзитетима у државама Европске уније и изван Европе (ангажман у трајању од најмање једног семестра)

- Fulbright Visiting Scholar at Columbia University, Енглеска и компаративна књижевности - Женске и родне студије, Њујорк, САД, септембар 2014 – фебруар 2015.

10 бодова (члан 21.3)

#### Гостујући професор на универзитетима у Републици Српској, Федерацији Босне и Херцеговине или Брчко Дистрикту Босне и Херцеговине

- Универзитет у Бихаћу, Педагошки факултет, Одсек за енглески језик и књижевост, лjetни семестар 2013. године.

2 бода (члан 21.9)

#### Други облици међународне сарадње (конференције, скупови, радионице, едукација у иностранству)

1. Међународни научни скуп "Virginia Woolf and her Relatives", Institute of English Studies, University of London, UK, April 2018. Учешће у дискусији.

3 бода (члан 21.10)

2. Међународни научни скуп "Canada 150 Filmed" - 8th International Conference Organized by SACS and the Faculty of Philology of the University of Belgrade, Belgrade, April 2017. Изложен рад под насловом "Spatial androgyny and remnants of patriarchy:

mother-child bonding in the film adaptation of Emma Donoghue's *Room*".

3 бода (члан 21.10)

3. Научни скуп са међународним учешћем "Transcending Borders and Binaries", 3rd CELLS Conference on English Language and Literary Studies, Faculty of Philology, University of Banja Luka, June 2017. Уводна ријеч и организација скупа.

3 бода (члан 21.10)

4. Преводилачка радионица и књижевни форум Leselample – Literatur in Gespräch, Literaturhaus Salzburg, Austria, November 2016. године. Учешће у дискусији и читање поезије.

3 бода (члан 21.10)

5. Међународни научни скуп "Writing Places: The Conceptualisation and Representation of Space, Location and Environment in Literature", University of Montenegro, Niksic, June 2016. Изложен рад под насловом "Burying the Diplomat Father: Shifting Ex-Yugoslav Spaces in Yelena Franklin's *A Bowl of Sour Cherries*".

3 бода (члан 21.10)

6. Истакнути међународни научни скуп "1st CEEC-China Literary Forum", Balatonfured, Hungary, May 2016. Изложен рад под насловом "Othering Another Half: No Place for Women Authors in Traditional Reading Lists."

3 бода (члан 21.10)

7. Међународни научни скуп " Canada in Short: Contemporary Canada in Short Fiction", Faculty of Philology, University of Belgrade, April 2015. Изложен рад под насловом "Transportable Geographies in Emma Donoghue's *Landing*".

3 бода (члан 21.10)

8. Међународни научни скуп "Šta je knjiženstvo?", Filološki fakultet Univerziteta u Beogradu, Oktobar 2015. Изложен рад под насловом "Transnacionalni modeli kontekstualizacije savremene ženske književnosti u dijaspori".

3 бода (члан 21.10)

9. Истакнути међународни научни скуп "The Louisville Conference on Literature and Culture since 1900", University of Louisville, February 2015. Изложен рад под насловом "'A part of me always escaped...': Representations of mothers and daughters in post-Yugoslav writing in English".

3 бода (члан 21.10)

10. Научни скуп са међународним учешћем "Remaking Tradition: Present-day Perspectives on Language, Literature and Culture", 2<sup>nd</sup> CELLS Conference on English Language and Literary Studies, Faculty of Philology, University of Banja Luka, June 2015. Организација скупа.

3 бода (члан 21.10)

11. Научни скуп са међународним учешћем "Critical and Comparative Perspectives on American Studies". Filozofski fakultet, Sarajevo, Март 2014. Изложен рад под насловом "Reinventing Alternative Spaces in Courtney Angela Brkic's *The First Rule of Swimming*".

3 бода (члан 21.10)

12. Научни скуп са међународним учешћем " Italianistica 2.0, Универзитет у Бањој Луци, јун, 2014. Изложен рад под насловом "Crafts of Canon-Making: patriarchal appropriation of literary works in formal education".

3 бода (члан 21.10)

13. Међународни научни скуп "Visions and Revisions: Mapping the World of Anglo-American Studies at the Turn of the Century", Nikšić, Montenegro, October 2013. Изложен рад под насловом "Fluidity of Re-Quest in Contemporary Women's Writing".

3 бода (члан 21.10)

14. Међународни научни скуп "Visions and Revisions: Mapping the World of Anglo-American Studies at the Turn of the Century", Nikšić, Montenegro, October 2013. Излагање на панелу под називом "Mapping the World of T.S. Eliot and Margaret Atwood at the Turn of the Century with Petar Penda and Tatjana Bijelić from the University of Banja Luka".

3 бода (члан 21.10)

15. Истакнути међународни научни скуп " Strangers, Aliens and Foreigners, 5th Global Conference", Inter-Disciplinary.Net, Mansfield College, Oxford, UK, 2013. Изложен рад под насловом "Transitional Othering of (M)Other": Disrupted Mothelines in Post-Yugoslav Prose by Women".

3 бода (члан 21.10)

16. Научни скуп са међународним учешћем "Going Against the Grain", 1<sup>st</sup> CELLS Conference on English Language and Literary Studies, Faculty of Philology, University of Banja Luka, June 2013. Организација скупа.

3 бода (члан 21.10)

## **Менторства и чланства у комисијама**

### **Менторство кандидата за степен трећег циклуса**

1. Mr Sandra Novkinić, „Концепт *womanism* у дјелима Алис Вокер, Зоре Нил Херстон и Тери Макмилан”, Бања Лука: Филолошки факултет, 18.1.2018.

године. Докторска дисертација. Коментор.

7 бодова (члан 21.11)

2. Mr Дијана Зрнић, „Мотив правде у америчкој књижевности од XVII до XX вијека”, Бања Лука: Филолошки факултет, 18.12.2017. године. Докторска дисертација. Ментор.

7 бодова (члан 21.11)

#### **Члан комисије за одбрану докторске дисертације**

1. Mr Огњен Куртеш, ”Поетички обрасци у енглеском роману 19. вијека”, Источно Сарајево: Филозофски факултет Пале, 27.10.2017. године.  
3 бода (члан 21.12)
2. Mr Љиљана Мијановић, „Сусрети култура у прози Хенрија Џејмса и Едварда Моргана Форстера”, Бања Лука: Филолошки факултет, 13.7.2017. године.  
3 бода (члан 21.12)
3. Mr Ратко Кнежевић, „Ирски национални идентитет у поетском стваралаштву Вилијама Батлера Јејтса”, Бања Лука: Филолошки факултет, 9.11.2017. год.  
3 бода (члан 21.12)
4. Mr Јована Павићевић, „Поетика драмског стваралаштва Саре Кејн”, Крагујевац: Филолошко-уметнички факултет, 6.5.2016. године.  
3 бода (члан 21.12)
5. Mr Дијана Тица, „Трагичне јунакиње у енглеском роману деветнаестог вијека”, Бања Лука: Филолошки факултет, 11.5.2013. године.  
3 бода (члан 21.12)

#### **Менторство кандидата за степен другог циклуса**

1. Невена Шаула, „Екофеминистички приступ сукобу личног и колективног у роману *Израњање* Маргарет Атвуд”, Бања Лука: Филолошки факултет, 18.9.2015. године. Мастер рад. Ментор.  
4 бода (члан 21.13)
2. Александра Будић, „Ревизија мита у поезији Ивен Боланд и Керол Ан Дафи”, Бања Лука: Филолошки факултет, 14.7.2014. године. Мастер рад. Ментор.  
4 бода (члан 21.13)
3. Маријана Јакшић, „Портрет жене на почетку двадесетог вијека у романима

Едит Вортон”, Бања Лука: Филолошки факултет, 21.9.2013. године.  
Магистарски рад. Ментор.

4 бода (члан 21.13)

4. Сандра Новкинић, „Поезија Силвије Плат у оквирима другог таласа  
феминизма”, Бања Лука: Филолошки факултет, 21.9.2013. године.  
Магистарски рад. Ментор.

4 бода (члан 21.13)

#### **Члан комисије за одбрану рада другог циклуса**

1. Ермин Бегановић, ”Social and Historical Context of Charles Dickens’s Novel *A Tale of Two Cities*”, Бања Лука: Филолошки факултет, 27.11.2015. године.  
Мастер рад.

2 бода (члан 21.14)

2. Нина Mrђа, „Постколонијална критика Руждијевих романа *Срамота и Деца  
попоћи*”, Бања Лука: Филолошки факултет, 27.11.2015. године. Мастер рад.

2 бода (члан 21.14)

3. Драган Милошевић, ”Images of Wilderness and their Function in Jack London’s  
works”, Бања Лука: Филолошки факултет, 10.7. 2015. године. Мастер рад.

2 бода (члан 21.14)

4. Алма Хускић, „Друштвени и политички аспект Шекспирових великих  
трагедија”, Бања Лука: Филолошки факултет, 10.7.2015. Мастер рад.

2 бода (члан 21.14)

5. Емина Рамић, „Поетика трагичног код Шекспирових хероина”, Бања Лука:  
Филолошки факултет, 29.4.2015. године. Мастер рад.

2 бода (члан 21.14)

6. Ратко Кнежевић, „Идеолошки и социолошки аспекти у дјелима Џорџа  
Бернарда Шоа и Џорџа Орвела”, Бања Лука: Филолошки факултет, 5.3.2013.  
Магистарски рад.

2 бода (члан 21.14)

#### **Менторство кандидата за завршни рад првог циклуса**

1. Саша Лепер, “American Dream in American Drama: *A Raisin in the Sun* by  
Lorraine Hansberry and *Who’s Afraid of Virginia Woolf* by Edward Albee”, Бања  
Лука: Филолошки факултет, 8.11.2016. године. Дипломски рад. Ментор.

1 бод (члан 21.18)

2. Јелена Ђукић, "Gertrude Stein's Modernist Techniques", Бања Лука: Филолошки факултет, 8.7.2016. године. Дипломски рад. Ментор.  
1 бод (члан 21.18)
3. Данијел Балабан, "Faulkner's Narrative Techniques", Бања Лука: Филолошки факултет, 28.1.2016. године. Дипломски рад. Ментор.  
1 бод (члан 21.18)
4. Тања Тејић, "Alice Walker's *The Color Purple* and its representation in film", Бања Лука: Филолошки факултет, 13.10.2015. године. Дипломски рад. Ментор.  
1 бод (члан 21.18)
5. Бојана Рајковић, "Colonial Issues in Toni Morrison's Novels", Бања Лука: Филолошки факултет, 13.10.2015. године. Дипломски рад. Ментор.  
1 бод (члан 21.18)
6. Никола Млађеновић, "Make it Fresh: Perspectives in Modernist Poetry", Бања Лука: Филолошки факултет, 28.9.2015. године. Дипломски рад. Ментор.  
1 бод (члан 21.18)
7. Биљана Бањац, "Strong Women's Voices in Emily Dickinson and Sylvia Plath", Бања Лука: Филолошки факултет, 9.7.2015. године. Дипломски рад. Ментор.  
1 бод (члан 21.18)
8. Владимир Кованушић, "Time and Space in Toni Morrison's *Beloved*", Бања Лука: Филолошки факултет, 9.7.2015. године. Дипломски рад. Ментор.  
1 бод (члан 21.18)
9. Славица Ковачевић, "Narrative Techniques in Paul Auster's *The New York Trilogy*", Бања Лука: Филолошки факултет, 25.6.2015. године. Дипломски рад. Ментор.  
1 бод (члан 21.18)
10. Милана Додиг, "Love and Loss in Ernest Hemingway's Short Stories", Бања Лука: Филолошки факултет, 18.5.2015. године. Дипломски рад. Ментор.  
1 бод (члан 21.18)
11. Горана Милановић, "Patience Agbabi's and Benjamin Zephaniah's Performance Poetry", Бања Лука: Филолошки факултет, 24.6.2014. године. Дипломски рад. Ментор.  
1 бод (члан 21.18)

12. Анђела Ђурић, "Gender Representations in Sylvia Plath's Poetry", Бања Лука:  
Филолошки факултет, 1.4.2014. године. Дипломски рад. Ментор.  
1 бод (члан 21.18)
13. Жана Бурић, "Sound and the Fury in Don DeLillo's *White Noise* – a comparative analysis", Бања Лука: Филолошки факултет, 5.2.2014. године. Дипломски рад. Ментор.  
1 бод (члан 21.18)
14. Бобан Радишић, "Mothers and Daughters in *Little Women* and *The Joy Luck Club*", Бања Лука: Филолошки факултет, 5.2.2014. године. Дипломски рад. Ментор.  
1 бод (члан 21.18)
15. Вида Вулин, "Puritan Values and Treatment of Sin in Hawthorne's *The Scarlet Letter*", Бања Лука: Филолошки факултет, 19.12.2013. године. Дипломски рад. Ментор.  
1 бод (члан 21.18)
16. Светлана Вујанчевић, "Experimentation with Masks in Expressionist Drama", Бања Лука: Филолошки факултет, 6.12.2013. године. Дипломски рад. Ментор.  
1 бод (члан 21.18)
17. Драгана Тадић, "Exploring the Narratives of Decline and Progress in John Mighton's Play *Half Life*", Бања Лука: Филолошки факултет, 3.12.2013. године. Дипломски рад. Ментор.  
1 бод (члан 21.18)
18. Драган Милошевић, "Challenging Doubles: Twins and Rivals in O'Neill, Shepard and Poe", Бања Лука: Филолошки факултет, 27.9.2013. године. Дипломски рад. Ментор.  
1 бод (члан 21.18)
19. Мјаја Мирковић, "America Seen Through the Eyes of Whitman, Hughes, and Ginsberg", Бања Лука: Филолошки факултет, 29.8.2013. године. Дипломски рад. Ментор.  
1 бод (члан 21.18)
20. Давид Пећанац, "Howl – The Last Clash Between Emotion and Reason", Бања Лука: Филолошки факултет, 12.7.2013. године. Дипломски рад. Ментор.  
1 бод (члан 21.18)

21. Добрила Ињац, "Sylvia Plath's Works in Contexts of the Second Wave of Feminism", Бања Лука: Филолошки факултет, 8.7.2013. године. Дипломски рад. Ментор.

1 бод (члан 21.18)

22. Биљана Влачина, "American Imagism", 5.7.2013. године. Дипломски рад. Ментор.

1 бод (члан 21.18)

### **Вредновање наставничких способности**

Др Татјана Бијелић је током рада као ванредни професор на Студијском програму енглеског језика и књижевности добила следеће оцене на студентским анкетама:

Академска 2013/14. година (зимски семестар)

Америчка књижевност до 20. вијека (предавања): 4,37

Креативно писање (предавања): 4,64

Креативно писање (вежбе): 5,00

Савремена америчка књижевност (предавања): 4,68

Академска 2014/15. година (летњи семестар)

Савремена енглеска књижевност (предавања): 4,42

Америчка књижевност прве половине 20. вијека (предавања): 3,98

Академска 2015/16. година (летњи семестар)

Америчка књижевност од 1970. (предавања): 4,42

Америчка књижевност прве половине 20. вијека (предавања): 4,40

Савремена енглеска књижевност (предавања): 4,29

Академска 2016/17. година (летњи семестар)

Америчка књижевност од 1970. (предавања): 4,86

Америчка књижевност прве половине 20. вијека (предавања): 4,40

Савремена енглеска књижевност (предавања): 4,45

Академска 2017/18. година (зимски семестар)

Америчка књижевност до 20.вијека (предавања): 4,27

Креативно писање (предавања): 4,46

Креативно писање (вежбе): 4,44

Академска 2017/18. година (летњи семестар)

Америчка књижевност од 1970. (предавања): 4,47

Америчка књижевност прве половине 20. вијека (предавања): 4,37

Савремена енглеска књижевност (предавања): 4,48

Просечна оцена свих студентских анкета је  $80,4/18=4,47$ , те у складу са изменом члана 25. Правилника о поступку и условима избора наставника и сарадника, Комисија кандидаткињи додељује **8 бодова**.

8 бодова (члан 25)

УКУПАН БРОЈ БОДОВА: **147**

**д) Стручна дјелатност кандидата:**

Стручна дјелатност кандидата прије последњег избора/реизбора  
(Навести све активности сврстаних по категоријама из члана 22.)

SEEPALS - South Eastern European Project for the Advancement of Language Studies (TEMPUS пројекат; руководилац пројекта др Марија Кнежевић, координатор за УНБЛ др Петар Пенда, 2010-2013. година, носилац пројекта Универзитет Црне Горе, Филозофски факултет у Никшићу)

(члан 21.10)

Учешће као финалиста у Европском песничком турниру - *European Poetical Tournament*, Zalaegerszeg – Maribor – Sarajevo, Nov/Dec 2012.

(члан 22.22)

Бијелић, Т. „У стакленкама”, превод кратких прича Џоа Блејдса, *Путеви*: часопис за књижевност, културу и умјетност, бр. 10/11, 2010, 9-12.

(члан 22.15)

Бијелић, Т. „Разговор са Норманом Мејлером”, превод интервјуа, *Путеви*: часопис за књижевност, културу и умјетност, бр. 9/10, 2010, 139-147.

(члан 22.15)

Bijelić, T. „Autorizovanje autobiografskog”, prevod eseja Šeri Benstok, *ARS*: časopis za književnost, kulturu i društvena pitanja, br. 5-6, 2010, 149-155.

(члан 22.15)

Bijelić, T. „Uvod: o politici književnosti”, prevod eseja Džudit Feterli, *ARS*: časopis za književnosti, kulturu i društvena pitanja, br. 5-6, 2010, 141-148.

(члан 22.15)

Бијелић, Т. „Пјесме”, превод поезије британске критичарке Вики Берtram, *Књижевник*: часопис за књижевност, умјетност и културу, бр. 25/26, 2010, 137-142.

(члан 22.15)

Бијелић, Т. „Џо на Балкану”, разговор са канадским пјесником Џоом Блејдсом и превод циклуса његових песама, *Путеви*: часопис за књижевност, културу и

умјетност, бр. 6/7, 2009, 171-177.

(члан 22.15)

Бијелић, Т. „О савременој женској поезији у Великој Британији”, разговор са британском књижевном критичарком Џејн Даусон, *Путеви: часопис за књижевност, културу и умјетност*, бр. 4/5, 2008, 163-167.

(члан 22.15)

Бијелић, Т. „Заплети за егзотичне / Икаровски ресурси”, превод кратких прича Маргарет Атвуд, *Путеви: часопис за књижевност, културу и умјетност*, бр. 2, 2007, 5-13.

(члан 22.15)

Бијелић, Т. „Африка кроз срце таме”, интервју са нигеријским писцем Чинуом Ачибијем, *Путеви: часопис за књижевност, културу и умјетност*, бр. 2, 2007, 231-237.

(члан 22.15)

Бијелић, Т. „Криви пут”, превод есеја ирске пјесникиње Ивен Боланд, *Словеса*, бр. 9, 2005, 124-129.

(члан 22.15)

Стручна дјелатност кандидата (послије последњег избора/реизбора)

(Навести све активности и број бодова сврстаних по категоријама из члана 22.)

**Реализован међународни стручни пројекат у својству сарадника на пројекту**

SEEPALS - South Eastern European Project for the Advancement of Language Studies (TEMPUS пројекат; руководилац пројекта др Марија Кнежевић, координатор за УНБЛ др Петар Пенда, 2010-2013. година, носилац пројекта Универзитет Црне Горе, Филозофски факултет у Никшићу)

3 бода (члан 22.10)

**Остале професионалне активности на Универзитету и ван Универзитета које доприносе повећању угледа Универзитета**

- рецензент у часопису *Филолог*;
- рецензент у часопису *Facta Universitatis, Series: Linguistics and Literature*;
- рецензент у часопису *Civitas*;

2 бода (члан 22.22)

- учешће на 46. Ратковићевим вечерима поезије, Бијело Поље, септембар 2016;
- учешће на 44. Књижевним сусретима на Козари, септембар 2016;

- учешће на Радионици креативног писања Р.Е.Н центра у БиХ, Бања Лука, април 2016;
- учешће на Првим међународним књижевним сусретима - Бања Лука 2016.

2 бода (члан 22.22)

Укупно бодова: 7

**УКУПАН БРОЈ БОДОВА: 151 + 147 + 7 = 305**

Други кандидат и сваки наредни ако их има (све поновљено као за првог кандидата)

### **III. ЗАКЉУЧНО МИШЉЕЊЕ**

На објављени конкурс за избор наставника за ужу научну област Специфичне књижевности – англоамеричка књижевност, на наставним предметима Креативно писање, Америчка књижевност до 20. вијека, Савремена енглеска књижевност, Америчка књижевност од 1970. године, Америчка књижевност прве половине 20. вијека, Савремена британска поезија и поетика, Књижевност и феминизми, и Канадска књижевност, пријавио се један кандидат: проф. др Татјана Бијелић. Комисија је констатовала да др Татјана Бијелић, ванредни професор, испуњава све опште и посебне услове прописане конкурсом, Законом о високом образовању Републике Српске и Статутом Универзитета у Бањој Луци, те да је предала сву потребну документацију.

Члан 77. ђ) Закона о високом образовању гласи:

За редовног професора може бити биран кандидат који:

- 1) има проведен најмање један изборни период у звању ванредног професора,
- 2) има најмање осам научних радова из области за коју се бира објављених у научним часописима и зборницима са рецензијом, након стицања звања ванредног професора,
- 3) има најмање двије објављене књиге (научну књигу, монографију или универзитетски уџбеник) након стицања звања ванредног професора,
- 4) је успјешно реализовао менторство кандидата за степен другог или трећег циклуса и
- 5) има успјешно остварену међународну сарадњу са другим универзитетима и релевантним институцијама у области високог образовања.

Кандидаткиња је провела један изборни период у звању ванредног професора, има објављене 2 научне монографије и 14 научних радова из области за коју се бира, објављених у научним часописима и зборницима са рецензијом након избора у звање ванредног професора. У истом периоду уредила је 3 тематска зборника, менторисала 22 завршна рада првог циклуса, 4 завршна рада другог циклуса и 2 докторске дисертације (завршна рада трећег циклуса) и учествовала у 5 комисија за одбрану докторске дисертације, те у 6 комисија за одбрану завршног рада другог циклуса. У истом периоду, кандидаткиња има успјешно остварену међународну

сарадњу кроз боравак на постдокторском истраживању на Универзитету Колумбија у граду Њујорк, Сједињене Државе, као и кроз рад на TEMPUS пројекту из области студија језика и књижевности. Организовала је три конференције са међународним учешћем на Филолошком факултету, те учествовала на бројним научним скуповима у земљи и иностранству. За образовни рад на матичном факултету добила је високе оцене на студентским анкетама.

Број освојених бодова након последњег избора у научно звање из научне делатности је **151**, образовне **147** и стручне **7**, што укупно износи **305** бодова.

Узимајући у обзир све претходно наведено, те на основу изнетих чињеница, оцене укупне научне, стручне и педагошке активности кандидата, а у складу са члановима 76. и 77. Закона о високом образовању Републике Српске, Комисија са посебним задовољством предлаже Наставно-научном већу Филолошког факултета, односно Сенату Универзитета у Бањој Луци да **проф. др Татјану Бијелић изабере у звање редовног професора** за ужу научну област **Специфичне књижевности – англоамеричка књижевност** на наставним предметима Креативно писање, Америчка књижевност до 20. вијека, Савремена енглеска књижевност, Америчка књижевност од 1970. године, Америчка књижевност прве половине 20. вијека, Савремена британска поезија и поетика, Књижевност и феминизми, и Канадска књижевност на Студијском програму енглеског језика и књижевности.

У Београду, Нишу  
и Новом Саду, 22.10.2018.

Потпис чланова комисије:

1.   
др Радмила Настић, редовни професор за ужу научну област Енглеска књижевност и култура
2.   
др Весна Лопчић, редовни професор за ужу научну област Англоамеричка књижевност и култура
3.   
др Владислава Гордић Петковић, редовни професор за ужу научну област Енглеска и америчка књижевност